



**Minden este megjelenő független politikai napilap**

Szerkesztőség és kiadóhivatal: Cluj-Kolozsvár, Calea Regele Ferdinand 64-66. Telefonszám: 61  
 Előfizetési árak: Évente 300 lej, félévre 150 lej, negyedévre 75 lej, havonta 25 lej, egy hétre 6 lej

első évfolyam — 161. szám

**Szombat**

Cluj-Kolozsvár, 1932. december 24

**Genfből az angyal...**

Irta: Zomora S. János.

A ködtenger, amely áthatolhatatlan vastagsággal borítja be a világot, nem akar felszökkenni a hegyek felé. A betlehemi csillag fénye nem bír áttörni az önzés, a vakgyűlölet sötét viharkárpitján és nem tud utat mutatni három királyoknak, új pásztoroknak, hogy megtalálhassák és üdvözölhessék a Messiást. Pedig a kultúrának, a dolgozók millióinak, sőt a hatalmasok egynéhány ezérére erejű és termő gondolatára, szüksége a Megváltó hatalmas, izzó erejű és termő gondolatára, mint éppen most, amikor robogó orkán pusztító végzete fenyegeti a világot. Két évtizede már annak, hogy nincs senki, aki örömet hirdetne a magára hagyott embernyájnak. Két évtizede járjuk a milliók a véres kereszték Golgotáját, mert mikor ezelőtt 18 évvel elindultunk és a munkaszerszáma helyett öldöklő szerszámokat vettünk kezünkbe, akkor még senki sem sejtette, hogy az egymásra uszított népek halálos ítéletét harsonázza a pergő tüzek fergetege. Két évtized alkonyán állunk és lehajtott fejjel járunk. A milliók földre omlott vére már elszikkadt, csak a népek könnye várja csodavárásként, hogy ismét fellobbanjon a betlehemi csillag óhajtott fénye. A népek milliói várják a nagy csodát, esengik a béke angyalait, akik elénekkeljék az emberszeretet zsolozsmáját: „Béke legyen a földön a jóakaratu embereknek...” De azok az emberek, azok a nagyok, akik elhivatottak, tudatosan tevélyedtek el a megváltáshoz vivő betlehemi uttól és az ajándéknak vitt aranyat ellopták, a tömjénnel és mirhával maguknak áldoztak, ahelyett, hogy a világ megváltásának hódoltak volna és a váltság helyett váltságba döntötték az emberiséget. Azután jöttek Heródesek és legyilkolták és legyilkoltatták a betlehemi jászolból, félfénylő utat, életet és igazságot. Megbontották a lelkek egységét. Al-békére kényszerítették a nemzeteket és míg az isteni gyermek születésével megváltott emberiséget ők, a nemzetközi konferenciák fa-

riseusai az ágyugyarak részvényeinek aranyhegyén hazug békéket diktáltak és lábuk alá gyötörték a béke napjával szembenező embert. Ezek a népszövetségi fari-zeusok, amíg békéről beszéltek kifelé, gyáraik tonnaszáma szállították a tankokat és bombavetőket oda, ahova üzleti érdekük kívánta. Ezek nem törődtek az anyák és lemészárolt gyermekek kinjaival, nem törődtek a könnyekkel, a fájdalommal és a keserűséggel. Könyörtelen, mohó kapzsiságukkal tiporták el a békét ott, ahol amugy is vonaglott az élet. Pedig a világ minden népe békére vágyik. Min-

denki torkig jóllakott a vérrel és a véres gyűlölködéssel, mert most úgy vannak ők, a békére vágyó csodavárók, mint kétezer évvel ezelőtt Istenfia a jászolban: nincs meleg szobájuk, nincs meleg ruhájuk, csak a szükség maró és fagyos szele vág végig elhagyott életükön. És a világ szeme most Genf felé néz. Talán éppen úgy, mint egykoron a betlehemi puszta felé. Csakhogy kevesebb reménnyel, mert Genfben még nem született meg annak a békének angyala, akire a világ még igen rövid ideig várni bír, mert várni akar.

**Karácsonyi ajándék 'a kormánynak**

**Gömböstől ijedezik az Universul és a Maniu kormányt támadja**

BUCURESTI. Az Universul karácsonyi számában erélyesen ki-rohan a kormány politikája ellen és reámutat, hogy

**a magyar revizionista propaganda a nyugati államokban már érleli termését.**

Ami az angol parlamentben történt, bizonyítja a legélesebben, hogy

**a magyar propaganda nem nyugszik, terjed és veszedelmes és az utóbbi 12 év alatt senki sem gondolt arra, hogy egy jól megszervezett ellen-propagandával annak korlátokat állítson.**

Nyugat politikusai, valamint a közvélemény nincs mindig jól informálva Középeurópa reális helyzetéről, mert sokszor olyan híreknek és közleményeknek esnek áldozatul, amelyek nem mindig viselik magukon az igazság bélyegét. Különösen az utóbbi időben meglehetően állapítani, hogy

**a Nyugat államai teljes mértékben a magyar propaganda hatása alatt állanak.**

Mert ha az nem így volna, nem lehetne magyarázatot találni arra, hogy pont ugyanazon a napon egy a képviselőházban, mint a lordok házában interpellációt nyujtottak be és kérdéseket tettek fel a kormányhoz, hogy tud-e a kolozsvári magyarellenes tüntetésekről, amelyek december elsején játszódott le és a következő napokban valósággal terrorizálták az Erdélyben kisebbségi sorsban élő magyarokat. Az Universul szerint azok, akik egy a képviselőházban, mint a lordok házában a kérdést feltették, hamis információkat bizonyára a Gömbös kormány szolgálatában álló propagandista agent provokátoroktól nyerték. Ugy Eden angol külügyi államtitkár a képviselőházban, mint Maulsham hadügyminiszter a lordok házában ugyanazt felelték, hogy a Bukarestből kapott információjuk szerint az állapot nem olyan veszedelmes, hogy a britt kormány kisebbségi védő minőségébe közbe jöjjön. Az Universul szerint azonban csodálatos az,

hogy mindeddig sem a képviselőházban, sem a lordok házában nem akadt senki, aki a kormány figelmét felhívja arra a propagandára, amit a magyarok a kisan-tant államai ellen folytatnak és különösen arra a tényre, hogy

**Gömbös miniszterelnök programjába vette a békeszerződések revizóját**

akkor, amikor ez az akció erősen fenyegeti Európa békéjét. Hiszen a békének minden igaz barátja beláthatja, hogy a magyar izgatások kormányprogrammá váltak. Ime a magyar propaganda — írja tovább az Universul — a Nyugat államaira is kivetette hálóját és teljes szabadkézzel dolgozik anélkül, hogy valahol is ellenzékét találna és itt Romániában még mindig nem akad senki, aki Nyugat államai előtt bebizonyítsa a magyarok állításainak valótlanságát. Az Universul szerint a legnagyobb szükség van arra, hogy már egyszer Nyugat államait felvilágosítsák Középeurópa valódi helyzetéről.

**BOLDOG ÉS KELLEMES**

**karácsonyi ünnepeket kíván olvasóinak és barátainak a „Jóestet!” és „Jóreggelt!” szerkesztősége és kiadóhivatala.**

**KONFLIKTUS VAN KITÖRŐBEN A LENGYELEK ÉS LITVÁNOK KÖZÖTT A REVIZIÓ KÉRDÉSE MIATT.** A litván külügyminisztérium jelezése szerint a litván kormány sohasem fog lemondani Vlnához való jogáról. Ameddig ez a vitás ügy nem kerül elintézésre, a litván-lengyel konfliktus sem oldódhatik meg.

**SZIRTRE FUTOTT A „RAMONA” NEVŰ MAGYAR GŐZÖS.** A magyar tengerészeti hivatal jelentése szerint a „Ramona” nevű magyar gőzös tegnap délután a dán partok közelében sziklára futott. A gőzöst kisebb zuzódás érte. Emberéletben nem esett kár.

**Karácsonyi számunk 8 oldal**



## MOZI

**DACIA MOZGÓ (Szinkör) műsora:**  
Vasárnap és hétfőn d. e. 11-kor d. u. 3, 5, 7 és 9-kor: *A mozibolond.* A főszerepben: Harold Lloyd.  
Jön: KIKI. A főszerepben: ANNY ONDRA!

**CARMEN MOZGÓ MŰSORA:**  
Vasárnap: HALÁLRA ITÉLVE. Izzalmas bűnügyi történet. Főszerepben Gerda Mauras. — II. *Pat és Patachon, mint futballisták.* Két órai nevetés.

**EDISON MOZGÓ MŰSORA:**  
Kezdete 3, 6, 9 órakor: I. *Gibraltári kémnő.* Georg O'Brien, Manon Sessing. — II. *Hét arcu ember* Paul Muni-val.

### AZ ÉPÍTŐMUNKÁS OTTHON MOZI-MŰSORA:

Vasárnap, dec. 25-én 2, 4, 6 és 8 órakor: *A farmerek réme.* Cow-boy dráma.

Vasárnap este 10 órai kezdettel a *Vörös lámpás ház.* Erotikus film az éjszaka leányainak életéből, kizárólag felnőtteknek. Minden előadás keretében fellép a világhírű orosz ballett.

Hétfőn d. e. 10 órakor matiné: *A farmerek réme.* EMSE keretében bemutatkozása.

Hétfőn d. u. 2, 4, 6 és 8 órakor: *A bestia.* Izzalmas társadalmi dráma. Minden előadás keretében fellép a Volga-ország együttes.

**KARÁCSONYI MINTAVASÁR UTÁN MINTA-ÉTTEREM.** A mintaváart látogató közönség ne mulassza el **GRAND ELIT** éttermet (Primaria-Városháza épületében meglátogatni és meggyőződni kitűnő konyhájáról és figyelmes kiszolgálásáról. Estéknél kilenc óra után zene.

## RÁDIÓ

SZOMBAT, december 24.

*Bucuresti.* 15: Gramofon. 14: Gramofon. 18: Sibiceanu-zenekar. 20:40: Gramofon. 21: Román karácsony.

*Budapest.* 10:15: A m. kir. Mária Terézia 1. honvédelmi lovagrend zenekarának hangversenye. 13:05: A rádió házikvintettjének hangversenye. 18: A rádióélet meseórája. 18:45: Karácsonyi hangulat. Éjféli 1 órakor: Éjjeli mise az Egyetemi templomból. Szentbeszédét mond Kerner István pápai kamarás. A szentbeszéd evangélium után van. Karácsonyi régi latin énekeket énekelnek. Népelemek, közben a papnövédeknek

*Bécs.* 12:30: Weber-zenekar szórákkozottató zenéje. 14:15: Gramofonlemezek. 18: A wieni kamarazenekar hangversenye. 20: Magános karácsony. 20:40: Az alpesi népek karácsonyi dalai és pásztortáncok. 21:30: Béke legyen a földön. 22: Németország karácsonyi hangjai. 23: Vogler abbé Ész-dur mise. 24: Hummerzenekar.

— **Csökken az amerikai milliomosok száma.** A washingtoni kincstári hivatal kimutatása szerint egy éven belül 150-ről 75-re csökkent azoknak a száma, akiknek évente legalább egymillió dollár jövedelmük van.

— **Felhívás a Székely Társaság tanoncaihoz.** A Székely Társaság Tanoncai Bizottsága felkéri azokat az iparosokat és kereskedőket, akiknél tanoncokat helyezett el, hogy tanoncaikat f. hó 26-a (Karácsony másodnapja) délután 3 órára a Társaság Farkas-ucca 7. szám alatti helyiségébe elküldeni sziveskedjenek.

## Másfélmilliót raboltak el a nagykomlói adóperceptortól „ismetlen” támadók

ZOMBOLYA. Vakmerő rablótámadás történt ma reggel Nagykomlós községben.

Vasile György nagykomlói adóhivatal pénztárnokot reggel fél hat órakor kirabolták.

Amikor az adóhivataltól az autóbusz állomása felé tartott, hogy az összegyűlt adóösszeget beszállítsa a temesvári pénzügyigazgatósághoz.

Vasile György főnökétől kapott utasítás alapján cselekedett.

A pénzt, összesen 1.358.000 lejrt az előző este gondosan becsomagolták és bevarrták zsákba.

Vasile György fél hat óra felé, amikor még koromsötétség uralkodott, elindult az adóhivataltól az autóbusz állomás felé, amely — falusi viszonyokat tekintve — nincsen messze.

Nemsokára ezután Vasile György feldult arccal jelentkezett a csendőrségen, fellármázta a csendőrpárancsnokot és lihegve ezt mondta nekik:

— Kiraboltak!

— Kicsoda? Hogyan? — kérdezték tőle.

Vasile György némileg lecsillapodva ezt mesélte el:

— Amikor elindultam az adóhi-

vataltól, kezemben a pénzt tartalmazó zsákkal,

nem messze az adóhivataltól, egy ember jött felém. Se szó, se beszéd, fellökött és mielőtt még kiabálhattam volna, kiragadta kezemből a zsákot és elmenekült.

Mire feltápázkodtam, a rablónak már hült helye volt.

— Nem látta, ki lehetett?

— Nem, mert sötét volt és igazán nem gondoltam arra, hogy bár ki is megtámadjon.

— Nem beszélt az illető, nem volt ismerős a hangja?

— Semmit sem beszélt, csak nekem jött és feldöntött.

Vasile György a rablótámadásról —többet nem tudott mondani. Személyleírását nem adott, mert a nagy sötétségben nem vehette ki a támadójának arcát, vagy ruházatát. Vasile György egyelőre a csendőrségen van és ott várja a további híreket. Ugyanis erősen bizik abban, hogy a támadó megkerül. A csendőrség széleskörű nyomozást indított, amelyet azonban megnehezített az a körülmény, hogy a támadó személyét illetőleg semmiféle nyom nincsen.

## Herriot „bukását” Amerika megköszönte

PÁRIS. Az itteni amerikai nagykövet — Walter Edge — meglátogatta Herriot volt miniszterelnököt, hogy

az amerikai kormány nevében megköszönje neki a háborus adósság kérdésében tanúsított bátor és egyenes magatartását.

Az amerikai nagykövet ma Paul Boncour miniszterelnökönél fogadta tisztelegni. Erről a két látogatásról hivatalos részről semmiféle és ezért bizonyos körökben arra magyarázták, hogy Amerika

az elmaradt fizetés dolgában kezdeményező lépést készül tenni.

A párisi amerikai nagykövetség ennek következtében sietett kijelenteni, hogy a washingtoni kormány semmiféle ilyen intézkedéssel nem bízta meg a párisi amerikai nagykövetet, hanem a francia kormány belátására bízta, hogy ha valami javaslata van, a washingtoni francia nagykövet útján juttassa el a Fehér Hához. Közleményt nem adtak ki

### „Időközi-” ábránd és valóság

## Egy banija nincs Kolozsvárnak és mégis ötvenéves városrendezési tervet „produkált” a vezetőség

CLUJ-KOLOZSVÁR. A város történetében szinte páratlanul álló agilitás az, amelyet a jelenlegi városi időközi bizottság fejt ki. A szegény kolozsvári polgárnak, aki nincs hozzászóvra a rohanáshoz és gyors munkához, illetőleg gyors egymásutánban felbukkanó tervekhez, verejték gyöngyözik homlokán és kérdezi:

— Hogy lehet ez?

Mert hogy is állunk mostanában? Ugy, hogy a városi időközi bizottság, amelynek tulajdonképpen csak külön törvény alapján van joga nagykonceptiójú munkák elvégzésére, egyenesen hajmeresztő problémák megoldásán fáradozik. Mindezt olyan fáradhatatlanul és odaadóan végzi, hogy az ember ön-

kéntlenül is azt hiszi, hogy azok a tervek, amelyeket az időközi bizottság nagyüstjén főznek — megvalósul.

Ellátogattunk a városi mérnöki hivatalba, ahol a terveket szokták papírra vetni. Maga Ciortea városi főmérnök fogad. Elmondja Kolozsvár fejlődéstörténetét két századdal visszamenőleg. Mintha csak ezzel is akarná demonstrálni, hogy miképpen néz ki Kolozsvár ma és milyen lesz a jövőben. Végül Ciortea mérnök arra a konklúzióra jutott, hogy a város helytelenül van megépítve.

— Tehát le kell bontani az egész várost — jegyezzük meg szerényen.

— Arról szó sincs. (Szerencsel) Ellenben bizonyos módosításokat

kell eszközölnünk rajta. Erre okvetlenül szükség van, ezért dolgozunk most és készítjük elő az ugynevezett ötvenéves tervet, a kolozsvári Pjetniletkat. Ez a munka természetesen tervekre szoritkozik. Kirándulohelyek, parkok, sugárutak, ipari- és kereskedőnegyedek szakszerű csoportosítása, egyenes palotaszorok építése tervei készülnek. Április elsejére elkészülünk a kidolgozott tervekkel és azokat felterjesztjük a legfelsőbb műszaki hivatalhoz Bukarestbe. Amikor megkapjuk a tervekhez a jóváhagyást, árlejtést hirdetünk ki a munkák elvégzésére és fokozatosan, évről-évre 50 év alatt megvalósítjuk a tervet. Kolozsvárból világváros lesz. Eddig tartott Ciortea városi főmérnök expozéja. Az álomszerű dolog végetért. Megkockáztattunk távozásunk alkalmával még egy kérdést:

— És mi lesz az elhanyagolt külvárosi uccákkal?

A főmérnök, aki a legbonyolultabb számtábláknak is föltétlen ura, kissé zavarba jön:

— Ja, igen, erről el is feledkeztem. Hát kérem azokkal az uccákkal bizony baj van. Nincs erre pénze kérem a városnak.

Erre azután szertefoszlott minden illúzióm Kolozsvár 50 éves tervéről ... (v. I.)

## Hoover amerikai elnök Floridába menekült az ujévi házfogások elől

WASHINGTON. Hoover amerikai elnök tegnap Floridába utazott. Utazásának egyedüli oka az — amint az amerikai lapok írják — hogy megmeneküljön azoktól az obligát kézzorításoktól, amelyet az amerikai polgárokkal kell végigszenvedjen minden évben az ujév alkalmával.

## SZINHÁZ

MAGYAR SZINHÁZ MŰSORA:

Szombaton, dec. 24-én d. u. 4 órakor: *Der Gazlen.* (Ludwig Satz és társulatának vendégjátéka. Sorozatszám 21.)

Vasárnap, karácsony első estjén, 25-én este 10 és fél órakor: *Mindent a gyerekért.* (Ludwig Satz és társulatának vendégjátéka. Sorozatszám 22.)

Hétfőn, december 26-án este 10 és fél órakor: *Wilder Mensch.* (Ludwig Satz és társulatának vendégjátéka. Sorozatszám 23.)

Kedden, dec. 27-én este 10 és fél órakor: *Der Gazlen és Ludwig Satz magánszáma.* (Ludwig Satz és világhírű társulatának vendégjátéka. Sorozatszám 24.)

ROMÁN OPERA MŰSORA:

Vasárnap, dec. 25: (délután) *Figaró házassága.*

### Régen vártunk

egy tiszta, szolid és jókonyhajú vendéglőre, amely most megnyílt a

**Strada Regina Maria**

(v. Deák Ferenc-ucca 33. szám alatt)

### OPERA VENDÉGLŐ

néven ANDREI MIKLÓS szakszerű vezetése alatt. — A konyhát a hírneves MAJOROSSY REZSÓNÉ szolgálta.

Itt mindenki meg lesz elégedve!

**BONYHAY-féle karácsonyi sonkák darabonként 30 lejtől**

Cal. Traian 13.  
Cal. Reg. Ferdinand 16  
Str. Memorandului 4



# Gyerünk a GRAND ELITE étterembe esténként szalonzene

Csak mindig nagypéntek... még most is...

## Hóstat sérelmeim nem segítette a kormány és a legnagyobb nyomorban tengődnek Kolozsvár kigazdái

Balázs István kigazda, a kolozsvári Gazdasági Egylet elnöke megrázó szavakkal esetenli a hóstati gazdatársadalom végzetes nyomorát. Helyt adunk a cikknek, mert fel akarjuk rázni azt a közönyt, amellyel a kormány viseltetik Kolozsvár termelőivel szemben.

### Kedves Gazdatársak!

Két évvel ezelőtt szoltam hozzátok ujsághasábokon. Akkor kellemes és boldog karácsonyi ünnepeket és boldog újévet kívántam nektek és Kolozsvár város összes polgárainak. Sajnos, ezek a jókívánások nem következtek be, mert az élet a maga valóságában éppen ellenkezőjét mutatta kívánságaimnak.

Két sivar esztendő telt el azóta. Egyik legsúlytöbbség volt a kolozsvári kigazdatársadalomra, mint a másik.

**Az utóbbi hatvan-hetven esztendőben nem mutatkozott a gazdatársadalom életében akkora nyomor, mint az utolsó két évben.**

Elmondhatjuk ezt, különösen súlyos és viszontagságos volt a kigazdatársadalomra. Hiszen mindenki tudja, hogy

**mit jelentett a kolozsvári kigazdaság számára a hosszú tél, utána a hideg tavasz, amely minden jövedelmi forrásunkat lehetetlenné tette és ezzel a száraz és nyomoruságos jövedelmünket apasztotta le,**

amelyekből egész esztendőn kellett tengetnünk életünket.

Az utóbbi két esztendőben nemcsak az időjárás okozta károk gyengítették a gazda erejét, hanem a rozsdá elterjedése, ami miatt hosszú időn át a kigazda sovány kenyeret evett. Ezek járultak hozzá

**A kormány, amely hivatva volna a kolozsvári kigazdatársadalom tönkretételéhez.**

**na a gazdák nyomorán segíteni, teljesen megfeleltetett rólunk.**

Hogy mi ennek az oka, nem tudjuk. Sőt, nemhogy segítségünkre sietne, de egyenesen egyszintenciánkra tör, aminek legszembetűnőbb példája az alábbi eset.

A kolozsvári kigazdák tudvalevőleg leginkább zöldségtermeléssel foglalkoznak. A kolozsvári piacot ellátják veteménnyel és éjt nappal lá téve dolgoznak azon, hogy a városi lakosság ne szenvedjen hiányt a veteményekben. Évtizedek óta mi látjuk a közintézményeket, iskolákat, kórházakat szükségessé terményekkel. Néhány évvel ezelőtt azonban megváltozott a helyzet.

**A kormány arról gondoskodott, hogy a közintézmények saját maguk részére termel-hessenek.**

Földeket ajándékozott a nevezett közintézményeknek, amelyeken elítelt rabokkal, szolgálkával dolgoztatnak, de nemcsak saját céljaik kielégítésére, hanem eladásra is.

**A gazdák tehát elesetek ezáltal igen sok fogyasztótól. Részünkre nem marad más, mint hogy a gyengén fizetett tisztviselők, nyugdíjasok és munkanélküliek részére termeljünk.**

Hogy mit jelent ez? A gazdatársadalom teljes tönkretételét. Mert hiába termelünk a munkanélküliek és a nyugdíjasok részére, ha nincs pénzük vásárolni.

Ilyen kereseti lehetőségek mellett tudjon azután a kigazda adót fizetni.

**A végrehajtók nem ismernek**

**irgalmat. Fizetni kell.**

Hogy honnan, azt nem kérdik. Egyetlen vigaszunk talán az, hogy a kisiparos és kereskedő felebarátaink is hasonlóképp nyomorban és nélkülözések között élnek. Ezek a gondolatok jutnak eszembe karácsony szent ünnepe alkalmával.

Most pedig mindenki számára kellemes karácsonyt, boldogabb és tartalmasabb ujesztendőt kívánok.

Mindenkit a szívemre ölelve a gazdának jót termést, atisztviselőknek pontos fizetést, a kereskedőknek vámredukciót, az iparosoknak munkanélkülieknek munkát, az országok között békét és megértést, a politikusoknak jó politikát, a városi tanácsoknak politikamentes közigazgatást és mindenkinek kellemes Szilvesztert kívánok.

Balázs István,

a Kolozsvári Gazdasági Egylet elnöke.

Avval szerez hozzátartozóinak kellemes karácsonyi ünnepeket, ha ajándékait kizárólag a

## Kalap király

CÉGNÉL SZERZI BE.

Olcsó árak, előzékeny és pontos kiszolgálás. Fehérnemű méret szerint saját varrodámban készülő PIATA UNIRII No. 24.

## A tizennyolc karátosasszony, meg a pincsi, vagyis az albérlőnek minden szabad

CLUJ-KOLOZSVÁR. Az élet akkor szép, ha változatos, — mondotta valamelyik közéleti nagyság és, hogy őszinték legyünk, igazá is volna, ha ez a változatos csak a szépség variációból építődne össze. De hát nem egészen így van. Vannak az életben néha igen mély színű, sőt kellemetlen epizódok is. A paritás kedvéért most két apró kolozsvári történetet adnak. Mind a kettő változatos. Ki-ki bírálja saját izlése szerint, hogy mi volt benne a kellemes vagy kellemetlen fordulat.

Színhely a járásbiróság egyik szobája. Ugyanis:

**ALBÉRLŐNEK MINDEN SZABAD, HA NEM IS TET-SZIK A FÉRJNEK**

Egy kolozsvár ismertnevű kereskedő két évi boldog házasság

után félhivatalosan elvált fiatal feleségétől. Vagyis külön költöztek. Ahogy mondani szokás: ágytól és asztaltól. A kereskedő előkelő volt és busás tartásdíjat fizetett. A történetbe belépett azonban az obligát névtelen levél arról, hogy a tizennyolc karátos feleség egy gavallérra szórakozik. Éjjel is, nappal is. A férj erre magányomozást indított. Egy éjjelen becsengetett a Petőfi-uccai bérházba. Tanúnak vitte magával a házmestert és a magánéktívét. Felzörgetik a „hütlent“ asszonyt. Nem nyit ajtót. Erre feladnak egy táviratot. Jön a táviratkihordó. Ennek kinyílik az ajtó. Kilép a gavallér is. Neki esik a férjnek és alaposan helybenhagyja.

Az ügy a bíróság elé kerül. Az asszony azzal védekezik, hogy a

gavallér csak albérlő, albérlőt pedig akármilyen hűséges hitvestársnak lehet tartani.

A bíróság akceptálta a kifogást. A férj fizeti a tartásdíjat. A gavallér pedig tovább albérlő.

**A PINCSI EGY HUSZÁREZ-REDTŐL SEM FÉL**

— Oh kérem, — mondja a könnyű étellel vádolt asszonyka a bírónak, — nem igaz az, hogy férfiakat fogadnék férjem távollétében. Kizárt dolog kérem, hiszen a Pincsi letépné azt a férfit, aki hozzám közeledni mer.

— Hozzák be ezt a vérebet, — rendel a bíró.

Egy cselédlány hozza a „rettegetes“ ebet a markában. Valamivel nagyobb, mint egy kolibri.

— Ez az a veszélyes eb?

— Ez kérem, — mondja pirulva az asszony.

A cseléd leteszi a kutyust. Ez pedig barátságosan végig szagolja a fiskálist, bírót és a férjet.

— Tetszik látni, bíró ur, ettől a szörnyetegtől akár egy egész huszárezred rendezhetett volna teaestét feleségemmel.

A nő tovább pirul.

A kutyus odarohan a férjhez. Csahol, nyalakodik, ugrál, vinyog.

A férj erre meghatódik. Felkapja ölébe a pincsit és odaszól asszonyához:

— Jöjjön. Most már nem haragszom magára. Csak nem fogom árván hagyni a pincsit.

A „boldog“ házaspár karbafűzve ellibben.

A bíró félre teszi az aktát és más delikvenset szólít a pupiltus elé.

## Betörték a déli záróra alatt egy kolozsvári kalapszalomba

CLUJ-KOLOZSVÁR. Zoëia kalap üzlet tulajdonosa feljelentést tett a központi rendőrségen, hogy ismeretlen tettesek tegnap a déli záróra alatt egy és három óra között, behatoltak kalapszalombájába és feltörték a pénzszekrényt, ahonnan több, mint ezeröttszáz lejt vittek magukkal. A vakmerő betörők az üzlet ajtaján keresztül hatolhattak be. Eddig a rendőrségnek még nem sikerült a tetteseket letartóztatni, de erélyes nyomozást indítottak a vakmerő betörők kézrekerítésére.

— **Felrobbant rakéták felgyújtottak egy erdőt.** Az olaszországi Appio erdőben a repülőgépek földreszállásánál jelzésül szolgáló rakéták raktárában dolgozó munkások elejtettek egy rakétával telt ládát, amely kigyulladt. A tűz pillanatok alatt óriási arányokat öltött és az erdő egész katonai személynének csak nagy nehézségek árán sikerült a tüzet lokalizálni és elfojtani. Három munkás meghalt, egy könnyebben megsebesült.

— **Karácsony első napján,** este 8 órai kezdettel rendezte a Kolozsvári Lyra Dalkör nagyszabású táncestélyét a Bácsi-ucca 2. szám alatti Összhang helyiségekben. Kiváló ételekről és olcsó italokról a rendező-bizottság gondoskodott.



## A szovjet erőiesen cáfolja Zinovjev és Kamenjev szibériai száműzetésének híreit

MOSZKVA. Egyes lapok híradása szerint a Stalin elleni összeesküvés miatt elítélt kommunista vezetők közül Zinovjev és Kamenjev is Szibériába száműzték. A „Tas” távirati iroda ezt az egész világsajtóban feltűnő hírt erőiesen cáfolja.

— Közepes hideg telet jósól Sirius mester. Sirius mester, a kiváló időjós jövő évi prognózisából a következőket ragadjuk ki:

— A tél közepesnek ígérkezik. De inkább közepesen hideg telet állapítok meg. Január hideget és kevés havazást, több ködös napot s kissé zord időt hoz. Februárban 8-tól 19-ig hóviharak lesznek. Május első fele szeszélyes, majd három enyhe nap után ismét folytatódik a szeszélyes, sőt kritikus idő. Április már zivatarokat hoz, a május szintén, de nagyon szép meleg, 26 fokos napok kíséretében.

— A három nyári hónap mind-egyikében sok zivatar lesz. Az őszenovemberig szép lesz, az első hó már novemberben jelentkezik.

— Az 1933 év, a megállapításom szerint, jobb jövőt és megélhetést biztosít számunkra.

— Autóutat építenek a kínai fal köveiből. Kinában érdekes terv merült fel. A Sárga-tengertől Mandzsuria határáig húzódó 4000 kilométeres Kínai Nagyfalból rövidesen autóutat fognak építeni.

— Konverzióval segítik a lett gazdákat is. A lett kormány elhatározta, hogy a rövidlejáratú agráradósságokat konvertálni fogja. Az állami agrárbank elégti ki a gazdák hitelezőit záloglevelekkel 12 millió lat értékben, melyek 6 százalékkal kamatoznak. Ebből 4 százaléket az érdekelt gazdák, 2 százaléket pedig az állam fog fizetni.

— Megalakult a lengyel-jugoszláv áruforgalmi kamara. A lengyel-jugoszláv áruforgalom előmozdítása céljából alakult meg a lengyel-jugoszláv kamara Varsóban, Belgrádban pedig lengyel-jugoszláv bizottság. A két szerv szerencsés működésének köszönhető, hogy da cára a különböző nehézségeknek, a két ország áruforgalma az idén is növekedett. A bizottság rendezte a poseni jugoszláv kiállítását, valamint a laibachi lengyel kiállítását. A bizottság az elmúlt napokban ankétot tartott a jugoszláv termékek lengyelországi kivitele ügyében és elsősorban a bor, gyümölcs, kender és bányatermékek ekszport lehetőségét állapította meg, melyek lebonyolítását kompenzációs alapon igyekeznek megoldani. A bizottság több ízben rendezett ismeretterjesztő utazást Lengyelországba, illetve Jugoszláviába. A kompenzációs tárgyalások Varsóban folynak.

**Legszébb, legértékesebb, legmaradandóbb ajándék a könyv**

Bárhon hirdetett bármely könyv, ugyanazon, sokszor olcsóbb áron is kapható:

**KESZEY ALBERT**  
könyv- és papírkereskedéshez  
Cluj-Kolozsvár, Főter 7. szám.

## Páris is meg van elégedve a kisantant konferencia eredményével

PÁRIS. A „Petit Parisien” mai száma nagy cikket ír a belgrádi kisantant konferenciáról és megállapítja, hogy a kisantant államok között

meg van a legteljesebb összhang a gazdasági együttmű-

ködésre.

A politikai kérdésekben viszont tartózkodó álláspontot foglal el és gondosan

kerül minden olyan megmozdulást, amely politikai ellentéteket vonna maga után

## Nagy karácsonyi vásár

# M. NEUMANN

## RUHAÜZLETÉBEN

CLUJ (KOLOZSVÁR) PIATA UNIRII NO. 14.

Sportruhák, télikabátok, gyermekruhák

## Az interimár bizottság nyilatkozata az új vízműszabályzatról

CLUJ-KOLOZSVÁR. A városi vízmű ügyében az utóbbi időben számos vélemény hangzott el, amelyekre vonatkozólag az interimár bizottság szükségesnek találta a közvélemény helyes informálása céljából az alábbi nyilatkozatot kiadni:

### NYILATKOZAT.

Stan Vidrighin ur megállapította, hogy a vízmű az adott körülményekhez képest helyesen van vezetve. Arra azonban, hogy az összes panaszok kiküszöbölhetők legyenek és hogy a taxákat leszáltsák, a közeljövőben szükséges még 32 millió lejnek a befektetése, — ami által az üzemeknek az új-jáépítése és kompletálása nagyrészt befejeződik, úgyhogy ez után csak a normális évi kiegészítések válnak szükségessé, amelyek állandóan lépést kell tartanak a város fejlődésével, miután sohasem szünetelhetnek teljesen.

A jelenleg érvényben levő szabályzat egész sorozat igazságtalan rendelkezést tartalmaz a fogyasztó ellen és nagy mértékben károsak az üzem érdekeire is. A legsúlyosabb tévedés ebben a szabályrendeletben a fogyasztókkal szemben az a rendelkezés, amely a vizórás fogyasztókra vonatkozik, akik ezen mérőeszköz következtében nem részesülnek kedvezményben, sőt igen súlyos hátrányban vannak a pausál fogyasztókkal szemben is, miután minden körülmények között egyenlő taxát fizetnek a pausállal, plusz fizetik a készülék instalálásának és évi bérének a díját, plusz az esetleges pausálon felüli fogyasztást. Ilyen körülmények között érthető, hogy a fogyasztó közönség között mélyszéles averzió keletkezett a vizórák ellen, amelyekkülönben egyedüli eszközt képezik annak, hogy az üzem

realizálhassa a racionális termelést és olcsó eladási árakat állapíthasson meg.

A szakértői vizsgálat, amely az egész helyzet verifikálása után készült el és amelyet ez év december 4-ikén mutattak be, a következő konkluziókat vonja le:

1. A minimális kötelező fogyasztás, amely 18 köbméterben van szobánként preconizálva évente az új szabályzatban, helyesen van megállapítva.

2. A 6 lej 70 banis köbméterenkénti alapár, valamint a 6 lejes tulfogyasztási köbméterenkénti ár, amely a nagy fogyasztásoknál a rabatokkal 40 százalékgig csökkent, megfelel a jelenlegi helyzetnek és fogyasztásnak.

3. A pausál taxákat átmenetileg kell csak fenntartani, mindaddig, amíg valamennyi ingatlan (kötelező módon, a tulajdonos költségére) vizórakkal látnak el, amelyek után 10 esztendő át megfelelő karbantartási díjat kell fizetni, 10 év után pedig megfelelő karbantartási díjat kell fizetni, 10 év után pedig megfelelő bért, amelyek fent említett költségükön kívül fedezik a vizórákba investált tőke kamatját és amortizálását.

A pausál taxáknak a nagysága a jelenlegi marad, kivéve azokat a fogyasztókat, akik olyan uccában laknak, ahol vezeték vezeték, de csatornázás nincs. Ezekben az esetekben úgy a pausál, mint a minimális taxákat jelentékenyen redukálni fogják, miután ezeknek a fogyasztóknak nincsen alkalmuk arra, hogy fürdőszobákban, klozetekben stb. vizet fogyasszanak.

4. A csatornázási taxák megfelelnek úgy, mint ahogy tervezve vannak.

6. A kihágások elkövetőivel szemben való eljárás és büntetések ki-

róvasát első fórumon az üzem végezze, de nyitva marad az igazságszolgáltatás útja azok számára, akik ellen eljárás indult.

7. Az üzemnek a követeléseit kell, hogy megterheljék az árverésen eladott ingatlanokat is.

Tekintve azt, hogy a primaria a legkompetensebb megállapítások birtokában van, úgy jár el rögtön, hogy az új szervezeti szabályzat véglegesíthessék és közbenjár, hogy azt sürgősen hagyják jóvá a felsőbb hatóságok részéről, hogy minél előbb életbeléphessen az új szabályzat.

Az interimár bizottság elnöke helyett:

Flaviu Laurentiu vezértitkár:  
Dr. Gh. Peptea.

— Szegényedik a perzsa sah. A perzsa sah elhatározta, hogy eladja kincstára legfőbb drágaságát, amelyek egyszersmind a világ legértékesebb kincsei: a híres pávatrón, amelynek legalacsonyabb árát hatmillió fontra becsülik, továbbá az arany földgömböt, amelyen a tengerek és országok összesen 51.366 páratlan szépségű drágakövel vannak kirakva. A pávatrón káprázatos tollrengetegében 141 drágakő van.

**Aranyat és mindennemű ékszeranyag legmagasabb árú Orlow ékszerüzlet, Főter 14. sz. áron vesz postával szemben.**

— Angliában tetőfokát érte el a válság és munkanélküliség. Az angol parlament elég tekintélyes öszszegyet szavazott meg a munkanélküliség segélyezésére, mivel a munkanélküliség terjedése oly fenyegető arányban növekedik, hogy a helyzet mind reménytelenebb lesz. Henry Betterton munkaügyi miniszter kimutatta, hogy a válság nemhogy enyhült volna, mint ahogy azt egyesek hitték, hanem talán a jelenben érte el tetőfokát. A munkanélküliség száma még sohasem érte el a jelenlegi mennyiséget. Londonban naponként tünnető felvonulást rendeznek a munkanélküliek. A tüntetők és a karhatalom között minden egyes esetben véres összeütközések vannak.

— Házassági ígérettel elcsábította és pénzéből kifosztotta hivatalártnőjét egy fiatalember. Schneider Ferenc és Rozmann Maria Budapesten egy hivatalban dolgoztak és idők során intim barátság fejlődött ki közöttük, de ez a kapcsolat megszakadt, mert Rozmann Maria feljelentése szerint Schneider Ferenc öt házassági ígérettel elcsábította, állandóan pénzt kért tőle és egy alkalommal erőszakot követett el rajta. Schneider tiltakozott a rágalmak ellen s hangsúlyozta, hogy a leány többször volt nála, de mindig hívás nélkül jelent meg. A törvényszék felmentette Schneider Ferencet a házasságszédelés és csalás vádjától, mert nem merült fel kétségtelen bizonyíték bűnösségére. Az ügyész felebbezett.

**Adunk magánfeleknek is detailban gyári áron**

művészi képereteket. Megrendelésre izléses kivitelben készít blondel és lécrámákat:

**Képeretgyár,**  
volt Bartha Miklós-ucca 16.



# H I R E K

**Naptár** December 24. Szombat. Róm. kath. Apám és Éva. Prot. Adam u. Eva. Görög Mart. Eugenia. Izr. 2 Kislew.



— Apukám, te már nem szeret engem.  
— Ugyan fiacskám, hogyan gondolhatsz ilyent?  
— Oh, igen egyszerű, Te nem szeretsz egy asszonyt, aki karácsonykor is olyan régi ruhában jár, mint én...

— Hallottam, hogy régen megnősültél. Vannak gyerekeid?  
— Igen három, de most várjuk a másodikat.

— Talán a negyediket?  
— Nem, a másodikat várjuk haza Bukarestből, mert ottan tanul.

Ketten beszélgetnek.  
— Melyik nő szentimentálisabb: a szőke, a barna, vagy a fekete?  
— Nem tudom! Majd megkérdezem a feleségemet, ő biztosan tudja, hiszen mind a három volt.

Uj ruha.  
Férfiszabó: Megérem én azt, hogy megfizeti uraságod az új ruha árát?  
Megrendelő: De kérem, maga olyan egészséges, mint a makk!...

— **Inspekción gyógszertárak.** Dr. Kohn, Piata Unirei (Főtér), Somlea, Calea Regele Ferdinand (Ferenc József-ut), dr. Cseresznyész, Calea Victoriei (Kossuth Lajos-ucca) és dr. Nagy, C. Motilor

— **Megkezdte puszttítását falun is a monopol pálinka.** A monopol vezérigazgatósága közzéadott egy rendeletet, amely mindenestre kellemetlenül érinti a falusi korcsmárosokat. A közzéadott elölírja, hogy a falusi korcsmárosok ezentúl monopolpálinkát is kötelesek árulni. A monopolpálinka nem egyéb, mint vízzel hígított spiritusz. A rendelkezés annyiban érinti kellemetlenül a falusi korcsmárosokat, hogy a monopol igazgatósága literenként 31 lej 20 baniért árulja ezt a pálinkát, tehát olyan magas áron, hogy a községbeli korcsmárosnak egyenesen kilátástalan, hogy tudadjon ezen a vízzel hígított spirituszon.

— **Halálra ítélték és kivégeztek három ukrán terroristát.** A lódzi rögtönítélő bíróság három ukrán terroristát halálra ítélt. Bűnük az volt, hogy megtámadták és kirabolták egy nemzetközi postahivatalt és a hivatali egyént meggyilkolták. A rablókat halálra ítélték és ma reggel akasztófára huzták őket.

— **Aranyhajókat emelnek ki, amelyek kétezer évvel ezelőtt süllyedtek el.** Egy olasz cég, amely főleg elsüllyedthajók kiemelésével foglalkozik, elhatározta, hogy megkísérli kiemelni azokat a perzsa hajókat, amelyeket a görögök a salamsi csatákon, Krisztus előtt 448-ban elsüllyesztettek. A történelemtudósok szerint a hajók kisázsiai tölgyből épültek, így nincs kizárva, hogy az elsüllyesztett hajókat ép állapotban sikerül felszínre hozni.

## Közelharc a kolozsvári kereskedők és vámhivatalai között

CLUJ-KOLOZSVÁR. A kontingentálási törvény átmeneti időt létesített életbeléptetése idejéig. Az átmeneti időre vonatkozó rendelkezések szerint pedig, ha az árukat december 9-ig adják fel abban a külföldben, ahol azt rendelték, úgy semmiféle korlátozás alá nem esik az áru kiadása.

A kolozsvári kereskedők közül igen sokan rendelnek árut Franciaországból és Olaszországból.

Ezeket az árukat Ausztrián keresztül hozzák, ahol az árukat átrakják és fuvarlevéllel látják el.

Mint ahogy az ausztriai átrakás jóval később történik, mint az eredeti feladás, a kolozsvári

vámhivatal úgy intézkedett, hogy az átrakás idejét kell feladásnak számítani.

Ez az intézkedés azonban igen súlyosan érinti a kereskedőket, mert

ez alapon igen sok áru kiadását tagadja meg a vámhivatal azért, mert úgy számítja, hogy a feladás ideje volt december 9-ike, holott ez a dátum csak az átrakás időpontjával esik egybe.

Valószínű, hogy ezek után a kolozsvári kereskedők a Kereskedelmi és Iparkamara útján fognak tiltakozni a téves törvényt magyarázás ellen. Hisszük, hogy eredményel is.

— **Derékba szelte a vonat.** Budapestén Petrás Matild 20 éves gyárimunkásnő, Angol-ucca 26. sz. alatti lakos, az éjjel a körvasut 59. és 660. szerelvénye között egy robogó mozdony elé vetette magát. A mozdony a szerencsétlen nőt derékban szelte ketté, aki azonnal meg is halt. Petrás Matild szerelmi bánata miatt már régen készült az öngyilkosságra.

— **Harangszó-adó Spanyolországban.** A spanyolországi Almendra-jelo városban a templomi harangozásért percenként 2 pezeta városi adót rótt ki, kivéve elemi csapások, vagy tűz esetén. A templom gondnokságának minden harangozást idejekorán be kell jelenteni, hogy a városi harangozási felügyelő ellenőrizhesse a harangozás időtartamát.

— **Ki akarták rabolni a bécsi postatakarékpénztárt.** Ma délelőtt a bécsi postatakarékpénztár pénztártermét oly erős füst töltötte be, amely lehetetlenné tette a helyiségben való tartózkodást. A pénztárteremben levő feleknek egy időre ki kellett vonulniok és a tisztviselőknak abba kellett hagyni munkájukat. A megindított vizsgálat szerint egy fiatalember, valószínűleg rablótámadás szándékával, készakarattal okozta a füstöt a pénztárteremben. Ezt abból következtetik, mert egy fiatal legény kiugrott az épület egyik ablakán. Más oldalról azt hiszik, hogy csupán éretlen csinyről van szó.

— **Gyengélkedés idején,** különösen ha a rosszullétet szorulás fokozza, a természetes „**Ferenc József**” keserűvíz fájdalommentes székürülést és kielégítő emésztést hoz létre. Híres nőorvosok a legnagyobb elismerés hangján írják a valódi **Ferenc József** vizről, mert ez a kritikus korban is hosszabb időn át alkalmazható, anélkül, hogy kitünő eredménye változnék. A **Ferenc József** keserűvíz gyógszertárakban, drogériákban és fűszerüzletekben kapható.

**Csillagszórót karácsonyestére** minden disszel összeállítva kapja: 2 doboz hófehér tündérhaj, 5 csomag ezüst lametta, 1 doboz (10 darab) csillagszóró, 1 doboz (12 darab) jégcsap, 1 csucsdisz, összesen 30 darab 48 lej. — Portó 12 lej, utánvétellel küldi LEPAGE, Cluj, Nem tetszöt eserél. Kérje a csodacsomagok és olcsó karácsonyi könyvek jegyzékét Lepage-től.

**Száraz bükkhasáb tűzifa mázsaj aprítva éshazhoz szállítva**

# 58 lej

## FISCHER-nél

Str. Enescu (Gyufagyár-ucca) 15.  
Telefon 1300. Telefon 1300.

**Minden olcsóbbodott!**

**Jutányos szép kivitelű**

**Karácsonyi ajándék**

# BOGSZA likör, rum és cognac

◆◆ URADALMI FAJBOROK ◆◆

## Bognár és Szántó

Erdélyi Kereskedelmi R.-T. — Telefon 72-332

### Karácsonyi gyertyák

Ma este fellobbannak a zöld fenyőn a karácsonyi gyertyák. Ezüst- és aranyfűst fogja felhőzni a zöld fenyőt és a gyermekek áhítatos gyönyörűséggel bámulnak a szentfára, hogy mit hozott a Jézuska. A Jézuska szíve meleg, jótékony és kegyes. De azért igen sok lakásban hiányozni fog a sercegő gyertya. A karácsonyfa-ág. Az ajándék. Mert nincs miből. És akiknek nincs miből, nyugodjanak meg a változhatatlanban. Jézus mindenkinek akart valami nagyszerűt adni. Legalább reményt, hitet. És hogy az idén holt karácsonyok fekete ünnepe lesz, nem az Egek okai annak, hanem azok a földi hatalmasok, akiknek még a hétköznap is mindig karácsony.

(Z.)

— **Elsüllyedt világrész után kutatnak.** Sepmour Sewell az indiai állattani intézet igazgatója tudományos expedíciót fog vezetni Adenből az Arab-tengerre és az Indiai-óceánra a Lemuriannak nevezett elsüllyedt kontinens felfedezésére, amely valaha az indiai és afrikai partvidéket kötötte össze. Sepmour Sewell reméli, hogy megtalálja az eltűnt világrész magasabb hegycsúcsait a tenger színe alatt. Egyszersmind a mély tenger állatvilágát is tanulmányozni akarja 2500 fonálnyi mélységig lehozható különleges szerkezetű hálók segítségével.

— **Minden fiatal leány tudja,** hogy a legjobb karácsonyi ajándék egy jól eltöltött műsoros bál éjszaka, melyet a Szentpéterei Ifjúsági Irodalmi Kör rendez. Mikor? Karácsony másodnapján, este fél 9 órai kezdettel a Katholikus Legényegylet disztermében, Brassai-ucca 3. szám. Műsor után hideg büffé, szépségverseny és reggelig tartó tánc lesz.

— **Hétmillió ember részesült segélyben Németországban.** Az ezidei téli segély-akció kereteiből beavatott forrásból közlik, hogy ez évben hétmillió ember részesült téli segélyben. A múlt évben a segélyezetté száma 4.5 millió volt. Míg a múlt évben a husarak csökkentésére irányuló intézkedésekre 17 milliót, a szénárak olcsóbbá tételére 6.5 milliót fordítottak, ebben az évben 35 milliót irányoztak erre a célra.

— **Pokolgépes merénylet egy játékkaszinóban.** A zoppolti játékkaszinóban csütörtökön este pokolgépet robbantottak. A játékasztal alatt elhelyezett kisebb hatóerejű bombák robbantak fel s vad pánikot okoztak a játékosok és alkalmazottak között. A játékvezető ijedten menekült, volt azonban anynyi lélekjelenléte, hogy a bankot magához vette. A rendőrség fellelése szerint a pokolgépet valamelyik kétségbeesett vesztes játékos helyezte el a bank asztala alá és az volt a célja, hogy a pánik felidézésével visszaszerezze a pénzt, vagy a zsetonokat.

# A karácsonyt örömmel élvezi! Ha ruháit CZINK rendbe teszi!



## VIGYÁZAT HÓSTÁT!

# A föld adóját csak törvényes kulcs alapján vethetik ki

**Az alábbi kulcs az irányadó, akit sérelem ér fellebbezzen**

CLUJ-KOLOZSVÁR. Az ingatlanok után járó adók kivetését Kolozsváron 1 egész brigád repülőbizottság végzi. Ezek a bizottságok, alighogy megkezdtek működésüket, máris rengeteg panasz merült fel ellenük. Az a panasz ugyanis, hogy

ezek a bizottságok néhol nem veszik figyelembe a hivatalos adatokat, az illetékezett szerződéseket és önhatalmúlag olyan magasan állapítják meg az adókat, amelyek többszáz százalékosan túlhaladják a reális adóalap és a mai gazdasági viszonyok lehetségesen esedékes adóalapot és ennek alapján a kivetett adót.

Hogy Kolozsvár termelő kisgazdái

minden adókiadás igazságtalansága ellen tiltakozhassanak és kellő időben óvást emelhesenek, pontos kimutatásban közöljük a kivetési kulcsot.

A földadók a föld minősége szerint négy főcsoportra oszlanak és minden főcsoport nyolc csoportra klasszifikálódik aszerint, hogy az boldogságenként mennyit jövedelmez. Ez a jövedelem esik 12 százalékos adózás alá.

Eszerint az adócsoportok a következők:

**Szántóföldek:** I. kategória. Csoportonkénti megállapított holdankénti jövedelem, mint adóalap: 520, 510, 500, 490, 480, 470, 460, 450 lej. II. kategória: 500, 490, 480, 470, 460, 450, 440 és 430 lej. III. kategória: 480, 460, 440, 420, 400, 380, 370, 360 lej. IV. kategória: 440, 400, 390, 380, 370, 360, 350 és 340 lej.

**Kaszálók:** I. kategória: 520, 510, 500, 490, 480, 470, 460 lej. II. kategória: 750, 730, 720, 700, 690, 670 és 660 lej. III. kategória: 720, 690, 660, 630, 600, 570, 550 és 540 lej. IV. kategória: 660, 600, 580, 560, 550, 540, 520 és 510 lej.

**Legelők:** I. kategória: 420, 410, 400, 390, 380, 370, 360 és 350 lej. II. kategória: 500, 490, 480, 470, 460, 450, 440 és 430 lej. III. kategória: 480, 460, 440, 420, 400, 380, 370 és 360 lej. IV. kategória: 440, 400, 390, 380, 370, 360, 350 és 340 lej.

**Veteményes kertek:** I. kategória: 1560, 1530, 1500, 1470, 1440, 1410, 1380 és 1350. II. kategória: 1500, 1410, 1380, 1350, 1320 és 1290 lej. III. kategória: 1440, 1380, 1320, 1260, 1200, 1140, 1110, 1080 lej. IV. kategória: 1320, 1200, 1170, 1140, 1110, 1080, 1020 lej.

**Szőlők:** I. kategória: 1560, 1530, 1500, 1470, 1440, 1410, 1380, és 1350. II. kategória: 1500, 1470, 1440, 1410, 1380, 1350, 1320, 1290. III. kategória: 2830, 2700, 2640, 2520, 2400, 2280, 2270 és 2160 lej. 1140, 1110, 1080, 1050 és 1020 lej.

IV. kategória: 1320, 1200, 1170, R é t e k: I. kategória: 1040, 1020, 1000, 980, 960, 940, 920 és 900 lej. II. kategória: 1000, 980, 960, 940, 920, 880 és 860 lej. III. kategória: 900, 920, 880, 840, 780, 760, 740, 720 lej. IV. kategória: 880, 800, 780, 760, 740, 720, 700 és 680 lej.

A földadó kivetését körülbelül februárban fejezik be a bizottságok.

Tehát vigyázat, Hóstát! Itt pontos adatok vannak és akit sérelem ér, keresse a törvényes alapot és formát és felebbezzen.

## Budapesti tárgyalásairól nyilatkozik

### Tilea miniszter a „Jóestét”-nek

BUDAPEST. A magyar fővárosban a „Jóestét” munkatársa felkereste Tilea meghatalmazott minisztert, akit a román kormány a jelenlegi provizórium meghosszabbításának előkészítésére küldött ki Budapestre.

A „Jóestét” munkatársának Tilea meghatalmazott miniszter a következőket mondta:

— A megbeszélés tárgya a jelenlegi provizórium két hónapra való meghosszabbítása volt, úgyhogy ezen két hónap alatt újabb kereskedelmi és kliringegyezményt készítenek elő az 1933-as évre. A provizórium meghosszabbítására vonatkozólag a magyar delegációval sajnos, még nem sikerült egyöntetű megállapodásra jutni és így kénytelen vagyok visszautazni Bu-

karestbe és kormányom utasításait kikérni.

A meghatalmazott miniszter Budapesten a Hungária szállóban lakott. Egész nap a kereskedelmi minisztériumban Nickl magyar meghatalmazott kereskedelmi miniszterrel tárgyalt, akinek tiszteletére délután a Hungáriában dinéret adott. A kíséretében levő Popa dr. román kereskedelmi minisztériumi igazgató Budapesten maradt.

A meghatalmazott miniszter — mint értesülünk, — a karácsonyi ünnepek után közvetlenül visszatér Budapestre és folytatja a megkezdett előkészítő tárgyalásokat. A delegáció így tehát az újév után mehet majd ismét Budapestre az egyezmény végleges letárgyalása végett.

Nemcsak a saját, hanem a szomszédja hasát is fogja nevében, ha megnézi a SZINKÖR MOZGÓBAN a

## MOZIBOLOND-OT

A főszerepben: **HAROLD LLOYD**

Kerekdombtól-Kakasvárig...

## Karácsonyi ének Kolozsvár érdekesnevű városrészeiről

Tudós Kelemen Lajos professzor elmondja a külvárosok keletkezésének történetét és megfjejt elnevezésük titkát

CLUJ-KOLOZSVÁR. Kelemen Lajos tanár, kiváló történész, az Egyetemi Könyvtár tudós igazgatója érdekes, eddig ismeretlen adatokat szolgáltatott Kolozsvár külvárosainak keletkezéséről és elnevezéséről.

— Kolozsvár Zsigmond király idejében kapta meg a szabad királyi város címet. Zsigmond király elrendelte, hogy a várost bástyákkal, falakkal övezzék körül. Majdnem négyszög alakban zárták be a

két kilométer hosszú falak a várost s biztosították a békés, rohamos fejlődést. Falai épülésével nőtt a város jelentősége is. Máról-holnapra külvárosai alakultak, különféle egyesületek létesültek és egymást érték a nagyjelentőségű történelmi események.

### KEREKDOMB

— A város belső fejlődésével egyetemben épültek a külvárosok. A mai Kerekdombnak nevezett rész nem volt olyan hegyes-dombos,

mint most. Folyó kanyargott rajta keresztül, mely ülepedések folytán lerakódásokat, különféle földrétegeket, kőzeteket hagyott maga után. Az így keletkezett dombok azután utat nyitottak a vizeknek és alakult egy hepe-hupás, kovadarakokat, mészköveket, régebbi képletekhez tartozó fővény kőzeteket tartalmazó talaj, amelyet sajátságos kerek voltánál fogva „Kerekdomb”-nak neveztek el. A Kerekdomb északi oldala, csekély mérvölgyekkel hasogatott magaslati a Meszes hegység szélső ágazatai. A Kerekdombot később egy társaság megvásárolta, geológiai kutatásokat végzett rajta, majd kőveket termelt. A társulat felbomlása után épült ki azután a mai Kerekdomb.

### BULGÁRIA

— A városnak az a tipikus része, melynek ma „Bulgária” a neve, a bolgár telepeseiktől kapta elnevezését. A telepések zöme konyhakereszettel foglalkozik. Ők látják el veteményekkel a kolozsvári piacot.

### A RÁCZ- ÉS KÖVÁRI-TELEP

— A Rácztelep: nádamenti rész. Nevét egy vállalkozótól kapta. Közelebbi adata ismeretlen. — A Kövári-telepet a hetvenes években „hét uccának” nevezték, mert hét ucca húzódott rajta keresztül. A telep tulajdonosa Kövári László történetirő, bankigazgató volt, aki a kilencvenes években telepét először bérbe, majd a vasutasoknak örökáron eladta. Az ő nevéhez fűződik a „Kövári” elnevezés.

### LUPSA ÉS PILLANGÓ-TELEP

— Elnevezésük ismeretlen. Az impérium változása óta kapták nevüket. Két verzió forog közszájon. Az egyik szerint a „Lupsa” elnevezés a latin „lupus” (farkas) szóból származik. Az akkor még lakatlan területet az erdőből lejövő kőbor farkasok látogatták, amelyek zsákmányaikkal azután visszatértek a rengetegbe. A másik néphagyomány már ujszerű. A hóstáti gazdákkal benépesedett „lupsa” elnevezés szintén a „lupus (farkas)” szóra vezethető vissza. A hóstátiak könnyen felfortyanó, farkasvérű természetéért kapta elnevezését.

### KAKASVÁROS.

— A városnak az a része, amelyet ma „Kakasvárosnak” neveznek, ez előtt „Tizenhárom” város volt a neve. Itt gyülekeztek a Szepesség 13 községének kereskedői és itt gyűjtötték össze vásárookra való portékájukat. Midőn később a vásári árusok új telephelyet vásároltak, helyüket a városi prostituáltak nők foglalták el. Itt gyülekeztek a „kakasokkal” együtt szerelmi légyottra. Ezért „Kakasváros.”

### CSIKÓS-KERT

— Téves az a hit, hogy „csikók”-tól nyerte volna elnevezését a „Csikós kert.” A kertnek a csikókhoz semmi köze. A Szamos időközi áradása folytán gödrök, tócsák keletkeztek, melyekben eleven csik halak tanyáztak és szaporodtak el. Ezeket a csikokat összefogdosták, megtisztították és belefőzték a híres kolozsvári töltött-káposztába. Régi elnevezése „Csikósret” volt.

# Gázgyár, Cluj,

szállít előnyös feltételek mellett gázberendezéseket, kokszot és kátrányt. Telefon: 41.



### Lloyd George MacDonald ellen fordult

LONDON. Politikai körökben élénk szóbeszéd tárgyat képezik azok

a rendkívül éles támadások, amelyeket Lloyd George intézett az alsóház esütörtöki ülésén Mac Donald és kormánya ellen.

Nem tartják azonban valószínűnek, hogy Lloyd George fellépésének politikai következményei is lesznek. Mac Donald, amikor az újságíróktól értesült a támadásokról kijelentette, hogy nem óhajt válaszolni ezekre.

Hihetetlen nagy az érdeklődés az újságírók szilveszteri királynő választása iránt. Nem vitás, hogy az idej szilveszteri mulatságok között az újságírók kabaréval és tombolával összekötött mulatsága lesz a legsikerültebb, amelyen az idej Szilveszter-királynőt választják meg. Rengeteg szórakozásról gondoskodnak az újságírók, több mint száz értékes tombolaforgalmi tárgyat sorsolnak ki, a megválasztott szilveszteri királynő pedig az újságírók költségén megy fel Budapestre a legközelebbi filléres gyorssal, ezenkívül a szilveszteri királynő, valamint két udvarhölgyének fényképét a budapesti Színházi Élet leközlő. A zenét Halász Lajosi, Erdély legnőresebb cigányprimása és kombinált zenekara szolgáltatja.

Herceg és lakás örökségi harca. A potsdami munkaügyi bíróság előtt most zárult le egy évek óta húzódó per, amelynek felperese egy öregasszony, alperese pedig Friedrich Hohenzollern herceg volt. Az öregasszony férje annak idején udvari lakáj volt és a császári herceg szolgálatára volt kirendelve. Később nyugalomba vonult. Néhány évvel ezelőtt meghalt és özvegye ettől kezdve nem kapott semmi nyugdíjat, holott havi 59 márka járt volna neki férje után. Hiába kérte, sürgette a császári herceget, akinek hatalmas birtokai és bankbetétei vannak Németországban, hallani sem akart arról, hogy egykori lakájának özvegyén segítsen. Hosszu pereskedések után a potsdami munkaügyi bíróság most megítélte a havi 59 márkát a 67 éves özvegynek.

**Egy liter finom asztali bor 12 le!**

Nem csak humbug reklám  
Éljen a jogával,  
Ingyen kóstolót kap  
Egy-egy jó pohárral

**SZILÁGYI ARTHUR** céggel, Cal. Victroiei 7.

**Nagy karácsonyi vásár !!**  
**5000 olcsó maradék**

**Cluj, Calea Regele Ferdinand 15**



### Megérkeztek a francia újságírók Budapestre

BUDAPEST. A párisi nagylapok szerkesztői, akiket a magyar idegenforgalmi iroda hívott vendégül, tegnap megérkeztek Budapestre. A francia vendégek tiszteletére tegnap este Puky Endre külügyminiszter bankettet adott, amelyen több pohárköszöntő hangzott el.

Hogyan csinálhat karriert minden nő. Nagyon téves hit az, hogy csak a ragyogó szépségű és fiatal nők futnak be fantasztikus karriert. A történelem és a mindennapi élet rácafol minderre és mintegy igazolásul példákat mutat arra is, hogy a kevésbé szép és kevésbé fiatal nők is szenzációs karriert csinálhatnak. A karrier egyik titka az öltözködés és az öltözködéshez hozzátartozik a hódítóan szép, elegáns és művészi kivitelű női kiegészítők is, amelyeket ETNA, Cluj, Ferdinand-u. 2a. gyári lerakatban, kitűnő anyakbőlgári áron lehet vásárolni.

Tánemujság a „Társadalomban“. A Társadalom folyó hó 31-én este 9 órai kezdettel a Majális-ucca 32. szám alatti saját helyiségében zártkörű, táncos egybekötött műsoros, családi Szilveszter-estét tart. Ételekről és italokról gondoskodás történt. Megjelenés egyszerű ruhában.

MŰSORVÁLTOZÁS A MAGYAR SZÍNHÁZBAN. A Magyar Színházban ma délután 4 órára hirdetett Der Gazlen Ludwig Satz és társulatának vendéjátéka elmarad. Az elmaradás oka a műsorösszeállításának technikai hibája. Természetes, hogy a vasárnap, hétfő és keddre hirdetett estély előadások fél 10 órai kezdettel lesznek megtartva úgy, amint azt az igazgatóság hirdette.

Megnősült az Atlanti Óceán első európai repülője. Maurice Bellonte, a híres francia repülő, aki társával Dieu Dontée Costes pilótával először repült át az Atlanti Óceánt Európából Newyorkba, a napokban tartotta meg esküvőjét Párisban a Reumonde Lafon párisi urilánnyal. Bellonte az esküvője alkalmával gyémántkövekkel kirakott kérdőjelt viselt a nyak kendőjén, mely tudvalevőleg annak a repülőgépnak nevével jelenti, amellyel Bellonte megtette a történelmi nevezetességű útját.

Az Acélhang Dal- és Műkedvelő Egyesület gárdája december hó 26-án, Karácsony másodnapján este félkilenc órai kezdettel a román katólikus gimnázium dísztermében operettelőadást rendez. Színpadra került a Nebántsvirág. Operett, 4 felvonásban. Rendező: Kovács Zoltán. Karnagy: Rezik Károly.

A Haggibbor vasárnap, karácsony elsőnapján a Palace összes termeiben tartja meg szokásos teadélutánját, míg ünnep másodnapján, hétfőn ugyanitt rendezi meg műsoros táncdélutánját. Mindkét táncos-tea pontosan fél hatkor kezdődik.

MŰKÖDŐ KRÁTERBEN VÉGZETT TUDOMÁNYOS KÍSÉRLETEKET EGY OLASZ PROFESSZOR. Vakmerő, a tudományos világban szinte páratlanul álló kísérletet hajtott végre Gillner professzor a Nápoly közelébe lévő tűzhányók egyik kráterében. Gillner professzor ugyanis a helyszínen akarta tanulmányozni a tűzhányók működését, ezért megfelelő előkészület után, aszbesztruhába öltözve leereszkedni a tűzhányó belsejébe, ahol tudományos megfigyeléseket eszközölt. Hatvannyolcméter mélységbe szállt le, ahol forrongó látványt állta utját. A professzor megállapította, hogy 110 Celsius fok meleg van a tűzhányó belsejében, míg a többi megfigyeléseiről később fog beszámolni.

A kísérletnek, amely pontosan egy óra hosszat tartott, tudományos körökben nagy jelentőséget tulajdonítanak.

Tilos a fekete posta. Az utóbbi időben igen sokan a posta megkerülésével kézbesítik levelüket. Jövőben a posta ezeket feljelenti és kérni fogja a megbüntetésüket.

**SALON CARMEN**

kézimunka üzletemet betegség miatt felosztattam. — A megmaradt árut nagyon olcsón árusítom. — Előnyomtást, csipkebevarrást, fehérneművarrást és mindenféle himzést vállalok.

**Berger Dezsőné**  
Calea Reg. Ferdinand Nr. 40.  
Bejárat a Kőmálajja-ucca felől.

**Karácsonyi ajándéknak ♦♦ jót, — szépet — ♦♦ Rózsa Royal Drogériában,**  
**ahol 1 liter diszes kiállítású kölnivizet már 120.- Lei-ért kaphat.**



## A kolozsvári vasúti állomás véres karácsonya

# A váradi gyors elé vetette magát az állásából elbocsátott vasúti hordár

## A kettévágott hulla egy óráig hevert a sineken és több mozdony és szerelvény robogott át rajta

CLUJ-KOLOZSVÁR. Ma délelőtt háromnegyed 10 órakor a Nagyvárad felől érkező Rapid-vonat, amikor a műhelybejáráttal egy szintbe ért, éles fütty-jelt hallatott, majd a Westingfék hatása alatt csikorogni kezdtek a kerekek, s mintegy száz méternyi távolság után a robogó vonat megállott.

Az utasok ijedten ugráltak le a vonatról, hogy megtudják a hirtelen megállás okát, s a kíváncsiskodók a borzalomtól megdöbbenve látták, hogy a vonat kerekei alatt derékben kettészelt véres emberi hulla fekszik.

Az történet ugyanis, hogy a műhelybejárat közelében egy harminc-harmincöt év körüli munkás külsejű férfi került a mozdony elé, amelynek

vasbikája az elébe került emberi testet mintegy száz méterre keresztül maga előtt tolta, majd pedig az embertest a vasbika alá szorult s a mozdony kerekei elvégezték gyilkoló munkájukat.

A vonatgázolással kapcsolatosan megindult a rendőri vizsgálat. Dr. Rozvan rendőrkomiszár, dr. Buia városi tisztiorvos társaságában szállott ki a helyszínre.

Megállapítást nyert, hogy az áldozat Papuc Juon, elbocsátott vasúti hordárral azonos. Papuc Juon hosszú időn keresztül, mint hordár állott a vasut szolgálatában,

ahonnan kisebb szabálytalanságok miatt elbocsájtották. A volt hordár hosszú hónapok

óta kísérletezett, hogy visszajuthasson állásába, de eredménytelenül.

Papuc Juon a kömöcsi-telepen lakott családjával

s az utóbbi időben sokat nékülözött.

Valószínű, hogy nyomora miatt öngyilkosságot követett el s elgázolása nem a véletlen műve. A szemtanúk állítása szerint ugyanis a volt hordár

zsebredugott kézzel háttal állott meg a vágányok között, néhány méternyire az érkező vonat mozdonyától.

A mozdonyról észrevették a vágányok közt álló embert, de

a katasztrófa elkerülésére már nem volt idő.

Papuc Juon kettészelt holtteste közel egy óra hosszat hevert a vágányok között, amely idő alatt

több mozdony, valamint a nagyváradi gyors teljes szerelvénye haladt át a holttest fölött.

Tekintve, hogy büntény esete nem forog fenn, Buia úgy intézkedett, hogy a holttestet ne boncolják föl s így a hullát egyenesen a halottasházba szállították.

## Világcseszkész táborozásra készül Gödöllő

BUDAPEST. A budapesti városházán tegnap este dr. Sipőcz Jenő polgármester elnökletével értekezlet volt, amelyen

a jövő évi gödöllői világcseszkész-táborozás terveit beszélték meg.

A magyar cserkészszövetség arra kérte a város vezetését, hogy a cserkész-táborozás alatt gondoskodják a tábor víz és villanyvilágításáról, valamint a főváros és a tábor közötti villamos és autóbusz

forgalomról.

A polgármester ígéretet tett arra nézve, hogy a kéréseket a törvényhatósági tanács elé terjeszti, amely rövidesen dönt a cserkészek kérésének ügyében. Végül a polgármester kijelentette, hogy

a cserkész-táborozás résztvevőinek a város vezetősége 5 nyelven készült propagandahumort fog ajándékozni.

A táborozás alkalmával pedig a fővárost kivilágíttatja.

## Reparálják Anghelեսcu

## Nyolcosztályúvá szervezik a gimnáziumokat

BUCURESTI. A Maniu kormány közoktatásügyi minisztere, Gusti, belátta, hogy

az Anghelեսcu iskolapolitikai kísérlete a VII. osztályos liceummal esődöt mondott,

s emiatt egy tervet dolgozott ki, melyben

az Anghelեսcu-féle előrontott iskolapolitikát akarja helyrehozni. Ezért egy részletes tervet dolgozott ki, hogy miképpen lehet a hét osztályból ismét a nyolc osztályt visszaállítani.

1. Azok a tanulók, akik az ötödik osztályból sikeresen levizsgáltak, 1928—29. iskolai év előtt, azaz a nyolc osztályos liceum programja szerint, de bármilyen körülmények miatt megszakították tanulmányaikat, most a jelen 1932—33. iskolai év után folytathatják azt. A miniszter megengedi, hogy az 1929-es hat osztályos liceum

programja szerint vizsgáztassanak a hatodik osztályról 1933 június—szeptember hónapban és befejezhetik tanulmányaikat a hét osztályos liceum programja szerint.

2. Azok a tanulók, akik a negyedik osztályról sikeresen vizsgáltak 1928—29. iskolai év előtt beiratkozhatnak az új típusú iskolába, ha előbb egy felvételi vizsgát tesznek le.

3. Azok a tanulók, akik 1928—29. iskolai év előtt, beiratkozhatnak az új típusú iskolába, ha előbb egy felvételi vizsgát tesznek le.

3. Azok a tanulók, akik 1928—29. iskolai év előtt vizsgáltak a harmadik osztályból, mint magántanulók beiratkozhatnak a negyedik osztályba és a program előírt tantárgyakon kívül egészségtanból és jogból vizsgáznak.

4. A jelen iskolai év ötödik osztályos tanulói, akik már a nyolc osztályos liceumnak a tanuói,

mint magántanulók nem mehetnek át a hatodik osztályba, mert az csak a jövő 1933—34. iskolai évben kezdi meg működését az új program szerint.

Gusti közoktatásügyi miniszter, amint látjuk, azokon a tanulókon akar e rendkívül fontos rendeletével segíteni, akik az anyagiak hiánya, vagy más egyéb okok miatt kimaradtak az iskolából és most tovább akarják folytatni tanulmányaikat, valamint az Anghelեսcu-féle hét osztályos liceum nyolc osztályosra való átvitelével egy szociális követelményt varósít meg, mert ezzel sok fiatalt megmentett meg attól, hogy oly korán elhagyja az iskola padjait az élet idegölő és a létért való küzdelem nehéz harcában beállítsák még fejlődő erejüket. Mi feltétlenül örvendünk annak, hogy az Anghelեսcu-féle iskolapolitikájának hibáit belátva, azon igyekezik segíteni.

## Maniu Badacsnyban ünnepli a karácsonyt

BUCURESTI. Maniu Gyula miniszterelnök szombat éjjel indul Bukarestből, vasárnap reggel utazik

Kolozsváron keresztül Badacsnyba.

Ott fogja a karácsonyi ünnepeket tölteni. Szerdán, vagy csütörtökön tér vissza Bukarestbe.

Mihalache belügyminiszter az ünnepeket Athenban fogja tölteni.

## Titulescu pihenni akar a belgrádi „nagy munka” után

BELGRÁD. Titulescu külügyminiszter tegnap reggel 8.40 perckor Saint-Móritzba érkezett. A külügyminiszter nagyszerű hangulatban hagyta el a pályaudvart s az újságíróknak kijelentette, hogy két hétig pihenni akar, mert Belgrádban nagy és jó eredményű munkát végzett.

## Elfogadta az osztrák minisztertanács a magyar-osztrák kereskedelmi szerződést

BÉCS. Az osztrák minisztertanács tegnap foglalkozott a napokban megkötött magyar-osztrák clearing szerződéssel, amelyet hosszas vita után részleteiben is elfogadott.

— KICSERÉLTÉK AZ ALÁIRT LENGYEL-OROSZ SZERZŐDÉST. A lengyel külügyminisztériumban tegnap kicserélték a lengyel-szovjet retifikáló okmányait, így az érvénybe lépett.

— Roosevelt elnök fog tárgyalni a szövetségi adósságok rendezéséről. Az amerikai külügyi hivatal hivatalos jelentése szerint Roosevelt Amerika megválasztott elnöke csak hivatalbalépése után fog tárgyalni a szövetségi adósságok rendezése ügyében.

**50.000**

**KARÁCSONYI**

**AJÁNDÉK**

**szélesztása**

↓

**Fischer**

**ÜVEG-ÜZLETBEN**

**Minden vevő kap!**

Gallérja tovább tart, ha a „CRISTAL” Gőzmosó-gyárban mosat. Tóth Cluj—Kolozsvár. — Cégtulajdonos.

Szerkesztésért és kiadásért felel: Mayer Antal.

Nyomatott MAYER könyvnyomdájában, Cluj-Kolozsvár, Calea Regele Ferdinand 64-66. Telefon 61.